

1 San Juan

Mamabũinore soyũiyebu Juan mácsũ ãi toivacaiye báquede iyoca mamayoca ãi papeyocare. Juan mácsũ barejaquémavũ judíovacacsũ, Galilea ãmicũrijoborõcacsũ, aru Jesús ãi yávaiye méne beorĩ soyũicõjeimaracacsũ. Ɛi mamicsũ Santiago básũque moa boairõescũ básũ barejaquémavũ, Jesúi õrejaiyie jipocare ã mácsũre. Lucas básũ soyũrejaquemavũ Juan mácsũ borore Hch 3:1-4:22. Majidivũ ne dáriaiyere, toivacarejaquemavũ diyocare ã mácsũ cacsũ básũ Éfeso ãmicũriĩmaroi, ne coreóvaiye boje ã mácsũ Éfesocavũ Jesúre jũ airõevare coreirõescũ básũre. Arevũ ne dáriaiyere, toivacarejaquemavũ Partia ãmicũrijoborõcavũ básavũre. Rõescũ cubebi majicsũ ye Ʃjũ ãi toivacaijũ básarõre diyocare, Ʃbenita obedivũ ne dáriaiyere ãniũjũa báquede 87-90 d.C. baji, ãi toivaquiye jipocare ãi soyũiyede Jesucristorã aru Jesucristoi jãdovaiye báquede ã mácsũre.

Bueirõeva borocũrivũ básavũ “Jesús ãmemi Jũmenijicsũ mácsũ” arĩ, buenidurejaquemavũ Juan mácsũ toivacaimara mácsavũre. Que baru ã mácsũ toivacarejaquemavũ na mácsavũre, Jesúre jũ airõevare, ne majinajiyere ayũ jãveneca Jesúre Jũmenijicsũ mácsũre, aru ne torojũrãjiyere ayũ ne jũ aiyequẽ úre, aru ne majinajiyere ayũ caivũ úre jũ aivũre jãveneca meadaimara mácsavũ aru jãravũ cũiméjãravũ baquinóre cũvarivũre úque (1:1-4, 2:18-3:3, 4:1-6, 5:1-15). Na mácsavũre

buedejaquemavñ diyocaque caiye pñeno jañrõre ne ñede Jñmenijicñre aru Jesúre jñ aivñre máre (2:9-17, 3:11-24, 4:7-21), aru aipe ñaiye jañrõre Jesúre jñ aipõevare ne ãmeina teniburu yóbore (1:5-2:8, 3:4-10, 5:16-21).

*Ñai Jñmenijicñi dáriainore соуñсñdayñ
(Jñ 1.1, 4, 14, 18; 6.68; 1 Jñ 2.13-14)*

¹ Toivacaivñ mñjare Jesucristorã. Ñai ссñ báсñ caiyede ñi сñedaquiye jipocamia, aru caride máre ñ сñbi. Ёvacari apñre ñayñbe põevare apñé mamaeque. Majide ñayñbe apñé jãvene. Que baru ñ majare Jñmenijicñi dáriainore соуñсñdayñbe. Ёi сñede ijãravñi, ññjavacari járiarejacarã ñi соуñiyede aru járejacarã úre. Aru úre jáve jári coreóvarñ jñejacarã ññja. ² Ñai apñre ñayñ põevare apñé mamaeque сñetedejame ijãravñi. Aru ññja járejacarã úre. Que baru соуñivñбу ññje jári majié boje. Соуñivñбу mñjare ñi borore, ñai apñсñre cainñтñа. Ё сñrejaquemavñ majerасñ Jñmenijicñque cavarõ mearoi. Ёbenita darejaquemavñ nore jocarñ рñ ijãravñi, сñetесñуñ yui. ³ Ёrivñбу ññja mñje yóvarãjiyere aivñ ññjaque сñinávñре сñináturñ maje úmei, majerасñ Jñmenijicñque aru мамасñ Jesucristoque máre. Que baru ññja соуñivñбу mñjare ññje jáiye báquede úre, aru ñi bueiye báquede máre. ⁴ Que baru toivacaivñ уñ mñjare iye соуñiyede, maje mearo torojñrãjiyere aivñ maje úmei.

Jñmenijicñ ãmeina ñaiyñe сñбесñ

5 Iye yávaiyede Jesucristo coyarejame ñujare. Aru caride ñuja coyivubu iye yávaiyede mujare máre. Jūmenijicū miadárope ráyube. Que baru meacube ũ. Jūmenijicūre ñeminijino cubevū. Que baru āmeno cubecube ũ. Miadároque pōeva jāivubu aipe ārojarore ijāravure. Nopedeca Jūmenijicū jāđovaiyūbi pōevare ne majinajiyere ayū ũ meacure. 6 Maja āmenore đaiyvavacari, “Мажерасу Jūmenijicūque yóvaivubu maja cūinávure cūináturū maje ũmei” aivū baru, đabevavacari mearore, borocūrivubu maja. Ūbenita jāve ñeminoi cūrivure đaiyvubu maja āmenore. 7 Ūbenita maja đaiyvū baru mearore Jūmenijicūpe, aru yópe miadároi cūrivure baru, jāve maja cūrājaramu cūinávure cūináturū maje ũmei. Aru Jūmenijicūi mácsu Jesús bojedarejame maje yóvaiyede Jūmenijicūque ũi jiveque, ũi yaicáye báquede majare maje āmeina teiye boje. Que baru Jūmenijicū ārūmeteibi maje āmeina teiyede, Jesúi đacáye báque boje majare.

8 Maja aivū baru “Āmeno cubevū majare”, jūjovaiyvubu maje bajuma. Que aru, maje aiye jāve āmevū aru Jūmenijicūi jāve coyáye cubevū majare. 9 Ūbenita maje coyūru Jūmenijicūre aipe maje āmeina teiyede, Jūmenijicūcapūravū ārūmeteni jarūvacayume diede. Nópe đacayume ũi đaiye boje cainūmūa yópe “Đacacayūmu yū mujare”, ũi aiye báquere, ũi đaiye boje mearore quéda. 10 “Āmenore đabevū maja” aivū baru, Jūmenijicūre borocūcūpe dāriavubu maja aru jāve jū abevū maja ũi yávaiyede.

2

Cristo majare me соуҥсауҥ

(Jn 14.15, 21, 23; Ro 6.11-14; 1 Jn 4.10)

¹ Мaja, јíмајинаре раивҥ, тоивацаивҥ мҗаре диеде, мҗе дабенажийере ауҥ аменоре. Ёбенита асу рѳесу аменоре даҗибуру уѳоре, аресу сҗби мајаре соуҥгї кадатени соуҥсасуҥ ме мајерасу Јҗменијисҥque маје бороре. Ару ñai мајаре кадатецҥуҥ, ўҗрецабе Јесуцристо, ñai меасу бажу Јҗменијисҥи јҗиноре.

² Ару ñai Јесуцростоваци раидејаме мајаре боје. Ёи яаје боје, Јҗменијисҥ аҗаметеиби маје амеина теийеде. Que бару маје меатеимҥме җ мајерасу Јҗменијисҥque, маја ару цаивҥ ијҗавҥсавҥ ма́ре.

³ Мaja даивҥ бару уѳре Јҗменијисҥи даицѳеийере бҗојадавҥ маја coreóvaivҥ Јҗменијисҥре. ⁴ Ёбенита ñai рѳесу “Уҥ coreóvaivҥ Јҗменијисҥре” ауҥ бару, дабесҥваци уѳре Јҗменијисҥи даицѳеийере, боросҥсҗбе җ. Que тені Јҗменијисҥи јҗве соуҥије сҗбенҥ ўҗре.

⁵ Ёбенита ñai дауҥ уѳре Јҗменијисҥи даицѳеийере, ўҗрецабе јҗве coreóvaуҥ ме аипе даҗи ҥсу Јҗменијисҥре. Que теивҥ маја coreóvaivҥбу сҗривҥ Јҗменијисҥque сҗинánҗре, сҗинátҗҗбу маје ўмеи. ⁶ Ару асу рѳесу “Уҥ уѳоивҥ Јҗменијисҥре сҗинánҗре” җи ару, ўҗре сҗе јавҥу уѳре Јесуцростоваци җи сҗе ба́quepedeca.

Даицѳеино мамаро

(Jn 13.34; 15.12; Ro 13.12-14; Stg 1.27)

⁷ Мaja, јивҥ, ји ҥмара, уо даицѳеино, ји тоивацаино мҗаре кариде, даицѳеино мамаро амеvҥ. Quéнора сҗинátҗҗбу но даицѳеино уо мҗе јҗ аино ма́сарѳ мамарҥмҗре јҗ аивҥ Јесуре. Que бару јаведе мҗја

jápiarejaquemavũ yo ðaicõjeino javecarõre. ⁸ Æbenita yo ji toivacaino mũjare ðaicõjeino mamarotamu máre. Aru yo mamaro jávemu. Cristo ãi ðaiye jáðovaivũ nore jáve, aru mũje ðaiye máre. Põeva ne Jũmenijicũ yávaiye méne majibede, ñeminoi curivũpe paivũbu. Aru ne majiéde diede, miadároi curivũpe paivũbu. Que baru Cristoi daiyede yópe miadáre ðaiyepere ijãravũi yo ñemino mácarõ bĩjare mũivũ caride. ⁹ Ñai põecu “Cũvũ yũ miadároi, ðayũ mearore yópe Jũmenijicũ cõjeiyepere” ayũvacari ãbecũ baru ã jicũre, ñeminoi cãbi ã cãreja. Que baru ðabebi ã mearore. ¹⁰ Ñai ucũ ã jicũre cãbi ã yópe miadároi cãcũpe. Que baru ðaibi mearore. Aru ye ãmei vainí turĩ ðare ðabecũbe apēcũre ãmenore. ¹¹ Æbenita ñai ãbecũ ã jicũre cãbi ã yópe ñeminoi cãcũpe. Que baru ðaibi ãmenore. Que teni ye coreóvabebi aipe ðaiye jaũrõre úre. Æi ãmeno ðaiye boje, bũojabebi dáriayũ coreóvayũpe. Que baru ãi dáriaino ñeminomu yópe põecu jári eabecu ñeminoi coreóvabepe ãri ãi mũinore.

¹² Mũja, jímajinape paivũ, yũ toivacainũ mũjare Cristo ãi yaicáye báque boje mũjare, bojedacũyũ mũje ãmeina teiyede. Que baru Jũmenijicũ ãrumeteibi mũje ãmeina teiyede. ¹³ Aru mũja, jíbcũvape paivũ, yũ toivacainũ mũjare mũje coreóvaiye boje ñai cãcũre caiyede ãi cũedaquiye jírocamiã. Aru mũja, bojũvũ, yũ toivacainũ mũjare máre mũje vainí tũiye boje ñai abujuvai jabocũre.

Aru mũja, jímajinape paivũ, yũ toivacainũ mũjare mũje coreóvaiye boje majeracũ Jũmenijicũre. ¹⁴ Aru mũja, jíbcũvape paivũ, yũ toivacainũ mũjare mũje coreóvaiye boje ñai cãcũre caiyede

ñi cædaquiye jipocamia. Aru mþja, bojmvñ, yñ toivacaivñ mþjare máre mþje cævae boje Jñmenijicñi yávaiye méne mþje ùmei, aru mþje jñ aiye boje diede parurðque, aru mþje vainí tñiye boje ñai abujuvai jabocñre.

¹⁵ Æbejarã mþja iyede, ijãravñcavñ Jñmenijicñre jñ abevñ ne ðede. Aru ðbejarã yo ijãravñcarð cñiquínore máre. Ñai ðcñ baru ijãravñre aru ijãravñquede máre, ñai bñojabebi ðcñ majeracñ Jñmenijicñre. ¹⁶ Que baru ina ijãravñcavñ ne dápiaino, ne urð, aru ne cñvarð máre Jñmenijicñ jino ãnevñ. Quénora ijãravñcavñvacari jinomu no. Aru ñai abujuvai jabocñ jinomu no. Ðaiyñrivñbu yóre ne ãmeina ðaiyñere. Aru cñvaiyñrivñbu caiye iye ãmene ne jãiyede. Aru, “¿Meara márica caivñ arevñ pñeno?” arí cñiyñrivñbu. ¹⁷ Æbenita ijãravñcavñ bñjare nñivñbu ne ãmeina ðaiyñeque. Quénora ñai ðayñ yóre Jñmenijicñi urðre cñvacñyñme jãravñ cñiméjãravñ baquinóre.

Jãve aiye aru borocñe
(1 Co 2.10-16)

¹⁸ Mþja, jímajinare paivñ, joabenomu ijãravñ cñiquínno. Javede járiadañvñ mþja cñinácñ dacñyñre, ñai Cristoi maucñ bacñyñre. Aru caride obedivñ maucñvarivñbu Cristore. Que baru coreóvaivñbu maja joabenore ijãravñ cñiquínore. ¹⁹ Ina Cristore maucñvarivñ maje jñneboi cáteima. Æbenita majevñ ãmema. Que baru etadama na majare jocarí. Majevñ baru, cñjebu na majaque. Æbenita ne etaiye báque boje majare jocarí, majidivñbu maja majevñ ãnevñre.

20 M̄jareca Cristo daroibi Esp̄ritu Santore. Que teni ñai Esp̄ritu Santo majide ðaibi m̄jare yávaiyede jāvene aru jāve āmene máre. Que baru caiv̄ m̄jaidiv̄tamu m̄ja. 21 Ȳ toivacabev̄ m̄jare m̄je majibe boje iye yávaiyede jāvene. Quénora ȳ toivacaiv̄ m̄jare m̄je majié boje ðiede, aru m̄je majié boje iye boroc̄bede, iye jāve coȳiye.

22 Ác̄ p̄õc̄ “Jesús J̄menijic̄i mác̄ Cristo āmemi” aȳ baru, ūrecabe boroc̄c̄. Ñai nópe aȳ mauc̄vaibi Cristore. Que teni j̄ abebi J̄menijic̄ure aru Cristore máre. 23 Ác̄ p̄õc̄ “Jesús J̄menijic̄i mác̄ Cristo āmemi” aȳ baru, yóvabec̄be majerac̄ J̄menijic̄ure. Ūbenita ñai “Jesús J̄menijic̄i mác̄ Cristobe” aȳ baru, ūrecabe yóvaȳ majerac̄ J̄menijic̄ure máre.

24 Que baru ār̄jara iye J̄menijic̄i yávaiye méne m̄je járiaiye báquede m̄je j̄ aiye báquede Jesúre mamar̄m̄re. Me dáriajar̄a iye yávaiyede jāvene m̄je ūmei. M̄ja me dáriaiv̄ baru iye m̄je járiaiye báquede, m̄jacap̄rav̄ yóvar̄jaramu J̄menijic̄i mác̄ Jesucristore, aru J̄menijic̄ure máre c̄ináv̄pe, c̄inát̄m̄ m̄je ūmei. 25 Aru yorecabu Jesús “Ȳ c̄vare ðac̄ȳm̄ m̄jare jár̄av̄ c̄iméj̄rav̄ baquinóre”, ūi aino mácar̄õ.

26 Ȳ toivacaiv̄ m̄jare m̄je majinajiyere aȳ arev̄ ne borore, ina m̄jare j̄jovaiȳriv̄re. 27 Ūbenita m̄jacap̄rav̄ javede jacor̄quemav̄ ñai Esp̄ritu Santore, c̄c̄re m̄jaque, Jesucristo ūi daroim̄ mác̄re m̄jare. Aru ñai Esp̄ritu Santo bueibi m̄jare caiyede. Aru ūi bueiye m̄jare jāvetamu. Boroc̄betamu die. Que baru ap̄c̄

jaꝛbebi maꝛjare maꝛjicasꝛꝝ iye yávaiyede jávene. Que baru yóvajarã maꝛja Jesucristore cūinávꝛe cainꝛꝛꝛ, cūinátꝛꝛ maꝛje ũmei.

²⁸ Aru maꝛja, jímaꝛjare paivꝛ, quédata yóvajarã maꝛja Jesucristore cūinávꝛe, cūinátꝛꝛ maꝛje ũmei caride aru ꝛꝛ ũi coraيداquiijãravãita, maꝛja númuri aivꝛ ũi jíꝛocai jíꝛbeꝛꝛa aru ꝛꝛyojarõ máre ꝛꝛbeda. ²⁹ Coreóvaivꝛbu maꝛja Jesucristore meacꝛ bajure Jámenijicꝛi jáinore. Que baru coreóvaiye jaꝛꝛ maꝛjare iyede máre: Caiꝛꝛ ꝛꝛaivꝛ mearore, nárecabu Jámenijicꝛi mára.

3

Jámenijicꝛi mára

(Jn 1.12, 29; He 2.14-15)

¹ “Jímaratamu maꝛja”, aibi maꝛjerasꝛ Jámenijicꝛi maꝛjare. Que baru coreóvaivꝛbu maꝛja aipe Jámenijicꝛi ꝛꝛarõ ꝛꝛꝛe maꝛjare. Aru jáve ũi máratamu maꝛja. Ũbenita aꝛeꝛꝛ ꝛꝛeva ijãravꝛꝛavꝛ coreóvabema maꝛjare. Jámenijicꝛe aru Jesucristore máre coreóvabema na. Que baru maꝛjare máre coreóvabema na. ² Maꝛja, jíꝛꝛ, jí ꝛꝛmara, caride Jámenijicꝛi máratamu maꝛja. Ũbenita coreóvabevꝛ maꝛja cãreja aipe ãrojarajivꝛ bárájivꝛe yóbore. Quédata coreóvaivꝛbu maꝛja Jesucristoi daꝛuiyede ũꝛe tenajivꝛ, maꝛje jári maꝛjajiyꝛe boje ũre aipe ãrojaꝛꝛe. ³ Aru caivꝛ maꝛja napini coreivꝛbu Jámenijicꝛi oatꝛvaꝛuiyede maꝛjare maꝛje Cristope barãjijyéde, ꝛꝛare ꝛꝛmemuri ãmeina teiyede. Quénoꝛa mearore ꝛꝛaivꝛꝛivꝛbu yóꝛe Cristovacari mearore ꝛꝛaivꝛe cainꝛꝛꝛ, ũi me boje.

4 Caiṽṽ ina āmeina teiṽṽ jṽ abema Jūmenijicūi ḑaicōjeiye báquede. Que teni maucṽṽṽadama Jūmenijicure. Que baru āmeina teiye cūináturabu jṽ abepedeca Jūmenijicūi ḑaicōjeiye báquede. 5 Jesucristo cṽetedejame ijāravṽi jarṽvacṽyṽ āmeina teiyede. Aru ĩcarṽṽravṽ meacṽ bajube. Que baru ye āmeina teiye cṽbevṽ ĩre. Javede coreóvaivṽbu mṽja diede. 6 Que baru caiṽṽ maja yóvaivṽ Jesucristore cūinávṽpe, cūináturṽ maje ũmei, āmeina tévabevṽ. Ũbenita caiṽṽ ina āmeina tévaivṽ ye jápiarĩ eabema Jesucristore aru coreóvabema ĩre.

7 Mṽja, jímajinare paivṽ, járiabejarā ina jṽjovaiyṽrivṽre mṽjare. ũnai ḑayṽ mearore cainṽṽṽṽ ḑaibi mearore yópe Jesucristovacari ũi ḑaiyepe mearore cainṽṽṽṽ. 8 Ũbenita ũnai ḑayṽ āmeina teiyede, ũnai abujuvai jabocṽ jicṽbe. Mamarṽṽṽre ũnai abujuvai jabocṽ maucṽṽvarejaquemavṽ Jūmenijicure. Que teni mamarṽṽṽre aru pṽ caride máre, cainṽṽṽṽ āmeina teiyede ḑaibi ũ. Que barureca darejame Jūmenijicūi mácṽ, jarṽvacṽyṽ ũnai abujuvai jabocṽi ḑaiyede. 9 Caiṽṽ maja Jūmenijicūi mára Jūmenijicūi arṽre ḑaiyede mamaene cṽṽṽṽ maja. Que baru cūinácṽ cṽbebi Jūmenijicūi máracacṽ cōmajiyē ḑayṽ āmeina teiyede cainṽṽṽṽ. Aru āmeina tévayṽ bṽojabebi ũ. 10 Ácṽ pṽocṽ mearore ḑaiyṽbecṽ baru, Jūmenijicṽ jicṽ āmemi ũ. Aru ácṽ pṽocṽ ũ jicṽre máre ṽbecṽ baru, Jūmenijicṽ jicṽ āmemi ũ. Que baru coreóvaivṽbu maja ũamene Jūmenijicūi márare aru ũamene abujuvai jabocṽi márare máre.

*Ƨrãjarevũ maja majevũre
(Jn 5.24; 13.34; 15.12-13)*

¹¹ Jápiaivũbu mũaja iye yávaiyede mũaje jũ aiyede báquede Jesúre mamarũmũre aru caride máre. Ƨe jaũvũ majare majevũre. ¹² Ðaiye jaũbevũ majare yóre Caín mácsũ ãi ðaiye báquere. Ƨ mácsũ ñai abujuvai jabocsũ jicsũ barejaquémavũ, aru boarĩ jarũvarejaquemavũ ĩmacũ bácsũre. ¿Aipe teni boarĩ jarũvarejaquemari ã mácsũre? Caín mácsũ ðare nũrejaquemavũ ãmenore Jũmenijicsũ jãinore. Ƨbenita ĩmacũ bácsũ ðare nũrejaquemavũ mearore Jũmenijicsũ jãinore. Que baru Caín mácsũ boarĩ jarũvarejaquemavũ ĩmacũ bácsũre ãi baju jorojĩnina.

¹³ Mũaja, jívũ, cucsũmamejara mũaja ina ijãravũcavũre Jũmenijicsũre ãbevũ ne ãbede mũaje máre.

¹⁴ Jipocamia maja yaiũ bácsũre paivũvacari, arũrivũre barejávũ. Ƨbenita caride arũé ma-maene cũvarivũbu maja. Aru coreóvaivũbu maja arũrivũre jãve caride, mũaje ãe boje majevũre. Ƨbenita ñai ãbecũ ã jivũre arũcũvacari caride, jãve yaiyú bácsũre ráyũbe ã. ¹⁵ Ácsũ rðescũ ãbecũ ã jicsũre, boairðescũre ráyũbe ã. Aru coreóvaivũbu mũaja boairðescũ cũbecũre arũé mamaeque. Que baru cũvabecũbe ã jãravũ cũĩmėjãravũ baquinóre.

¹⁶ Jesucristo jãðovarejame majare aipe ðarĩ mũaje ãrãjinore majescũre, yaicáyũ majare boje. Quédesca ðaiye jaũvũ majare máre, jívũ mũaje bajure yaicáivũ majevũre boje. ¹⁷ Ácsũ rðescũ cũve cũvacũ baru aru jãñũ maru ã jicsũre cũve cũvabecũre úre jaũéde, ãbenita yéde jíbecũ ñai cõmaje ãrojacsũre

cadatebebi úre. Jáve “Y_u _{uv} Jūmenijic_{ure} ji ũmeque”, arĩ b_uojabebi ũ. Quénora ñai cōmaje āroje jāmec_u _{ub}ebi Jūmenijic_{ure} jáve. ¹⁸ M_uja, jímajinape paiv_u, quéda “_Uv_u y_u jí_cure” abenajarev_u. Quénora jáđovarajarev_u _{ur}iv_u majev_{ure} maje đaiyeque. Que baru cadatenajarev_u náre.

Jid_ubev_uva Jūmenijic_ui jáinore
(Jn 13.34; 15.12, 17)

¹⁹ M_uja _{ur}iv_u baru majev_{ure} jáve, coreóvaiv_ubu maja đai_vure yópe Jūmenijic_ui yávaiye jávepe. Que teni cārijimev_uva maje ũmei jid_ubev_u maja Jūmenijic_ui jáinore. ²⁰ _Ubenita maja jid_uriv_u baru maje dāriaiye bojedabev_u yópe Jūmenijic_ui yávaiye jávepe, cārijie jaubev_u majare. Que baru maja ñájine đabenajaramu maje bajure maje dāriaiye boje. Quénora Jūmenijic_u ñájine đac_uy_ume majare ũi majié boje caiyede. ²¹ M_uja, jí_vu, jí _umara, maja jid_ubev_u baru maje dāriaiyeque, ména c_{ur}iv_ubu maja Jūmenijic_ui jáinore, jēniarajiv_u úre maje _uede. ²² Aru Jūmenijic_u đac_uy_ume majare caiyede yópe maje jēniayere úre, maje j_u aiye boje ũi đaicōjeiye báquede aru maje đaiye boje yópe ũi _{ur}ōpe. ²³ Jūmenijic_u đaicōjeimi majare, maje j_u arājyere ay_u mamac_u Jesucristore, aru maje _{ur}ājyere ay_u majev_{ure}, yópe Jesúi đaicōjeiyepe. ²⁴ Caiv_u maja j_u aiv_u Jūmenijic_ui đaicōjeiye báquede yóvaiv_ubu Jūmenijic_{ure} cūináv_upe, cūinát_uru maje ũmei. Coreóvaiv_ubu maja Jūmenijic_ui c_uede majaque, maje c_uvae boje ñai Espíritu Santore, Jūmenijic_ui đaroim_u mác_ure majare.

4

Jāmenijicai Espírítu Santo aru ñai Cristore maucuvacu

(Mt 7.15; Jn 8.47; 15.19; 2 Jn 7)

¹ Maja, jívu, jí amara, jə abejarã maja caivu ina “Jāmenijicai Espírítu coyucōjeimi yare” aivare. Ũbenita cainumna cūinacu pōesa “Que aibi Jāmenijicu” ũi arí coyuru, jāri coreóvajarã maja ũi coyuyede, majinajivu jāve Jāmenijicai Espírítu dáriacōjeñure úre. Que dajarã maja, obedivu Jāmenijicai yávaiyede coyucaipōevape tenidivu ne daiye boje. Coyure cuivabu “Jāmenijicai yávaiyede coyucaipōesabu yə” arídivu. Ũbenita borocurivabu na. ² Coyucuijivu mujare aipe darí coreóvarí bujarājivure cūinacu pōesa dáriayure yópe Jāmenijicai Espírítu ũi cōjeiyere. Caivu ina aivu “Jesucristo, Jāmenijicai mácu, jāve daibi pōesape ijāravai”, dáriavabu na yópe Jāmenijicai Espírítu ũi dáriacōjeiyere. ³ Ũbenita ñai jāve dáriabesa yópe Jāmenijicai Espírítu ũi dáriacōjeiyere, dáriabi yópe Cristoi maucu ũi dáriaiyere. Javede járiadvã maja ñai Cristoi maucu dacuyere. Aru caride curivabu ijāravai ina Jāmenijicai yávaiyede coyucaipōevape tenidivu, ũbenita borocarí. Yópe Cristoi maucu ũi dáriaiyere dáriavabu. Que baru borocueque coyuvabu na.

⁴ Maja, jímajinape raivu, mujacarpūravu Jāmenijicu jinatamu. Que baru Jāmenijicai Espírítu Santo dáriacōjeimi mujare. Ijāravacavu Jesúre jə abevu ñai abujuvai jaboca jinatamu. Aru ñai abujuvai jaboca dáriacōjeimi náre. Ũbenita parucube ñai dáriacōjeñu mujare, ñai

náre dáriaicõjeñu pñeno. Que baru maña vainí tñivubu ina Jñmenijicui yávaiyede coyhcaipõevare tenidivuh borocurivure. ⁵ Nácarũravuh ijãravucavuh Jesúre ju abevuh névutamu. Que baru cainumha coyhivubu na ijãravuquede. Aru ina járiaivuh náre máre ijãravucavuh Jesúre ju abevutamu na. ⁶ Ëbenita majacarpũravuh Jñmenijicuh jinatamu. Ñai coreóvayuh Jñmenijicure torojucu járiaibi maje bueiyede. Ëbenita ñai coreóvabecu Jñmenijicure járiabebi maje bueiyede. Que ñarĩ coreóvaivubu maja ñamene coyhuyre yávaiyede jávene aru ñamene yávaiye borocuede.

Jñmenijicuh ubi põevare

(Mt 5.44-45; Mr 12.29-31; Jn 1.18; 3.16-17; Ro 8.9; 1 Jn 3.24)

⁷ Mña, jívu, ji amara, Jñmenijicuh ure ñaibi majare majevure. Que baru ñe javuh majare majevure. Caivuh urivuh arevure Jñmenijicui máramu maja. Aru coreóvaivubu maja Jñmenijicure máre. ⁸ Jñmenijicuh ubi caivuh põevare. Que baru ñai ñbecuh ñ jivure, Jñmenijicure coreóvabebi ñ. ⁹ Jñmenijicuh jáðovarejaquemavuh ñi urõre majare daroyuh básu mamacure cñinácara yui ijãravui, maje cñvarãjiyere ayuh járavuh cñiméjãravuh baquinóre, mamacui yaiye báque boje majare. ¹⁰ Maja bujarĩ urivubu Jñmenijicure quñjinora. Ëbenita Jñmenijicuh bujarĩ ubi majare pñeno urarõ baju. Yórebu Jñmenijicui ñe jáve: Jñmenijicuh ñarorejaquemavuh mamacure ijãravui, jícyuh ñre ñi yaicáquiye ayuh majare boje, Jñmenijicui ñrumetequiye ayuh maje ñmeina teiyede.

11 Maja, jívu, jí ɯmara, nóre ɯrarõ baju ɯbi Jãmenijicɯ majare. Que baru nopedeca ɯe jaɯvu majare máre maje baju. 12 Ácu pðecu Jãmenijicɯre jáñɯ mácu cubebi ã. Ʋbenita maje ɯru majevɯre, Jãmenijicɯ yóvaibi majare cūinávɯre, cūinátɯɯ maje ũmei. Que teni coreóvaivɯbu me aipe ðarĩ buojarĩ ɯrívɯ Jãmenijicɯre jáve. 13 Jãmenijicɯ darorejaquemavɯ ñai Espiritu Santore, ãi cɯquiyepe ayɯ majaque, maje majinajiyepe ayɯ jáve Jãmenijicɯi yóvaiyede majare aru maje cɯvaede úre máre cūinávɯre, cūinátɯɯ maje ũmei. 14 Aru ñjavacari járejacarã Jãmenijicɯi mácuɯre. Que baru coyivɯbu majeracɯ Jãmenijicɯi daroiye báquede mamacɯre ijãravai. Pðevare coyivɯbu majeracɯi daroiye báquede mamacɯre, ãi meadaquiyepe ayɯ ijãravɯcavɯre abujuvai jabocɯi parúede jarɯvarĩ. 15 Ácu pðecu “Jesucristo Jãmenijicɯi mácuɯbe” ayɯ, ã jáve yóvaibi Jãmenijicɯre aru Jãmenijicɯ máre yóvaibi úre cūinávɯre, cūinátɯɯ ne ũmei.

16 Que baru maja coreóvaivɯbu Jãmenijicɯ ɯcuɯre majare. Aru jɯ aivɯbu maja diede jáve. Jãmenijicɯ ɯbi caivɯ pðevare. Ñai ɯcu Jãmenijicɯre aru arevɯre máre cainɯɯa, úrecabe yóvaɯu Jãmenijicɯre aru Jãmenijicɯ máre yóvaibi úre cūinávɯre, cūinátɯɯ ne ũmei. 17 Coreóvaiye jaɯvu majare aipe ðarĩ maje ɯrðre Jãmenijicɯre jáve, jidɯbenajívɯ ãi ñájiovaquijãravɯ baquinóre ãmeina teivɯre. Jesucristoi racɯ Jãmenijicɯbe. Aru maja máre, ijãravɯ cɯrívɯi racɯbe ã. 18 Ñai ɯcu Jãmenijicɯre jáve jidɯbecɯbe úre ãi ñájiovaquijãravɯ

baquinóre. Ɔ majibi Jāmenijicū ñájine ɔabecūyure náre, ina ɔrívure úre jáve, ne āmeina teiye boje. Que baru jidūbecūbe ũ. Ɔbenita ácu pōescu jidūcu baru, b̄ojabebi ɔcu Jāmenijicūre jáve cāreja.

¹⁹ Jāmenijicūcapūravū ɔrejaquemavū majare mamarūmure. Que baru maja máre ɔvū Jāmenijicūre caride. ²⁰ Ñai “Jāmenijicūre ɔvū yū” ayū baru, aru que ayūvacari ɔbecū baru ũ jicūre, ñai pōescu borocūbi ũ. Ñai ɔbecū baru ũ jicūre, ũi jáimure, jáve b̄ojabebi ɔcu Jāmenijicūre, ũi jámemure. ²¹ Que baru ɔaicōjeimaramu maja. Ñai ɔcu Jāmenijicūre, ɔjacūgī ũ jicūre máre.

5

*Maje vainí t̄ino ijāravūcarō āmenore
(Mt 11.30; Jn 14.15; 2 Jn 6)*

¹ Caivū “Jesúrecabe Jāmenijicūi mácu Cristo” aivū, Jāmenijicūi maramu maja. Cūinácu ɔcu baru apescūi pacūre, mamacūre máre ɔbi ũ. ² Que baru maja ɔrívū baru Jāmenijicūre aru ɔaivū baru yóre ũi ɔaicōjeiye báquepe, coreóvaivūbu ɔrívū Jāmenijicūi mārare máre. ³ Ñai ɔcu Jāmenijicūre ɔayūbe caiyede yóre ũi ɔaicōjeiye báquepe. Aru caiye iye Jāmenijicūi ɔaicōjeiye báque maiyójabevū ñai pōescūre ũi ɔaiyede. ⁴ Caivū ina Jāmenijicūi mára vainí t̄ivūbu caino no ijāravūcarō āmenore. Jesucristo javede vainí t̄rejaquemavū ijāravūcarō āmenore. Que baru maje jū aiye boje úre maja máre vainí t̄ivūbu nore. ⁵ Ñai jū ayū Jesucristore, Jāmenijicūi mácūre, úrecabe vainí t̄yū ijāravūcarō āmenore.

*Jāmenijicūi mácūrã jāve soyūino
(Jn 3.36; 5.32-37; 8.18)*

⁶ Ñai Jesucristorecabe dayu bācu ijāravui. Érecabe jāđovaimu mācu Jāmenijicūi mācu ocoque, Juan Bautista bācu ũi jāđovaiye báquede úre Jāmenijicūque ocoque. Ŭbenita quéda ocoque jāđovaimu mācu Jāmenijicūque āmemi ũ. Qué nora úrecabe jāđovaimu mācu Jāmenijicūi mācu jiveque máre, ũi yaiye báquede jocusjaravena aru ũi nacajaiye báquede yainore jaravarĩ. Ñai Espíritu Santovacari cainumua borocubecu ju aibi diede jāve. ⁷⁻⁸ Maja coreóvaivubu Jesucristore Jāmenijicūi mácure jāve bajure yóbecue jāđovaiye cue boje. Mamarumure ñai Espíritu Santo coreóvare dayube diede. Aru maja coreóvaivubu diede Jesús ũi jāđovaiye báque boje Jāmenijicūque ocoque. Aru coreóvaivubu diede máre, Jesús ũi jive meiye báque boje ũi yaiyede. Caiye iyeque coreóvaivubu maja Jesucristore Jāmenijicūi mácure jāve bajure. ⁹ Pōeva “Jāvemu no” ne aiyede, maja ju aivubu náre. Ŭbenita apenumua pōeva borocuma na. Ŭbenita Jāmenijicūcapūravu borocubecube cainumua. Que baru pñeno baju jāvnu majare maje ju aiye úre. Aru Jāmenijicūvacari “ñai jímacu”, arĩ soyūibi Jesucristorã. ¹⁰ Ñai ju ayu Jāmenijicūi mācu Jesúre, majibi ũi ũmei Jāmenijicūi soyūiye báquede jāvene. Ŭbenita ñai ju abecu Jāmenijicūi mācu Jesúre, yópe borocūcure dáriaibi Jāmenijicūre, ũi ju abe boje Jāmenijicūi soyūiye báquede mamacurã. ¹¹ Iye Jāmenijicūi soyūiye báquebu ũi cūvare đaiye majare jāravu cūiméjāravu baquinóre. Aru

Jūmenijicū cūvare dāibi majare diede maje jū aiyede mamacūre. ¹² Ņai yóvayū Jūmenijicūi mácūre cūvabi jāravū cūiméjāravū baquinóre úque máre. Ūbenita űai yóvabecū Jūmenijicūi mácūre cūvabebi jāravū cūiméjāravū baquinóre úque.

Toivarī būojarī majicaino

(Mt 7.7-11; Lc 11.9-13; Jn 15.7, 16; 16.23-24; 17.3; 20.31; 1 Jn 3.21-22)

¹³ Caiye iyede yū toivacaiyū majare, Jūmenijicūi mácūre jū aivūre, mūje majinajiyere ayū cūvarivūre jāravū cūiméjāravū baquinóre úque.

¹⁴ Coreóvaivūbu maja maje jēniayede Jūmenijicūque yóre űi űrōpe járiayūre majare. Que baru jēniavūbu úre jidūbevūva. ¹⁵ Aru yóre maje majiépedeca járiayūre maje jēniayede, quédēca majivū maja maje jēniayede Jūmenijicūque jacorūivūre diede.

¹⁶ Cūinácū pōescū jāñū marū ű jicūre āmeina teyūre aru majicū baru Jūmenijicū ārūmeteni būojayūre no āmeina dāinore, jēniacaiye jaūvū űai pōescūre ű jicūre boje, űi cūvaquiyepe ayū jāravū cūiméjāravū baquinóre. Aru Jūmenijicū ārūmeteni majicū baru, cūvare dācūyūme úre jāravū cūiméjāravū baquinóre úque. Ūbenita cūinácū pōescū āmeina dāyū baru Jūmenijicūi ārūmeteni būojabede, űai pōescū űājicūyūme, coateyū Jūmenijicūre jarūvarī. Yū soyūbevū mūjare mūje jēniacaiyede Jūmenijicūque űaine. ¹⁷ Caiye pōeva ne āmeina dāiye, diedecabu āmeina teiye. Ūbenita ape āmeina teiye coatede dābevū pōevare Jūmenijicūre jarūvarī. Quénora Jūmenijicū ārūmeteibi diede.

18 Majidivɨbu maja caivɨ ina Jūmenijicɨi mārare ɖare nɨmevɨre ãmeina teiyede caride. Jūmenijicɨi mácɨ coreibi náre, abujuvai jabocɨ ùi ĩmequiyere ayɨ náre. Que baru ãmeina ɖare nɨmema na. 19 Coreóvaivɨbu maja Jūmenijicɨi mārare. Ƴbenita caivɨ arevɨ ijāravɨcavɨ cuma abujuvai jabocɨi ɖaicōjeimara. 20 Aru majidivɨbu maja Jūmenijicɨi mácɨre ɖayɨ bácɨre ijāravɨi, ùi coreóvare ɖaquiyere aivɨ majare ñai Jūmenijicɨre jãve. Maja cɨrivɨbu úque, Jūmenijicɨ jãveque. Aru cɨrivɨbu maja Jūmenijicɨi mácɨ Jesucristoque máre. Jesucristo Jūmenijicɨtame. Aru cɨvare ɖaibi majare jāravɨ cūiméjāravɨ baquinóre úque. 21 Mɨja, jímajinare paivɨ, jíbejarã mɨja mearore pēpeimarare. Quénoramu.

Majepacá jūmenijicui yávaiye mamaene coyñitucubo

New Testament in Cubeo (CO:cub:Cubeo)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cubeo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cubeo [cub], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cubeo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

dbd749ed-4c37-5cd8-b20e-caf1f8ff5885